

3. A l'Hôpital de la Citadelle :
à partir du 1er décembre 1989 :

Chirurgie	index C	110 lits
Médecine interne	index D	67 lits
Pédiatrie	index E	10 lits
Maternité	index M	40 lits
Néonatalogie intensive	index N	25 lits
Psychiatrie infantile	index K	20 lits
		272 lits

4. A l'Association hospitalière Montegnée Rocourt :
à partir du 7 novembre 1988 :

Pédiatrie	index E	25 lits
-----------------	---------	---------

5. Au Centre hospitalier du Bois de l'Abbaye à Seraing :
à partir du 1er septembre 1985 :

Maternité	index M	24 lits
-----------------	---------	---------

Art. 2. Notre Ministre des Affaires sociales est chargé de l'exécution du présent arrêté :

Donné à Motril, le 4 avril 1991.

BAUDOIN

Par le Roi :

Le Ministre des Affaires sociales,
Ph. BUSQUIN

3. In het « Hôpital de la Citadelle » :
vanaf 1 december 1989 :

Heelkunde	index C	110 bedden
Interne geneeskunde	index D	67 bedden
Kindergeneeskunde	index E	10 bedden
Materniteit	index M	40 bedden
Intensieve Neonatologie	index N	25 bedden
Kinderpsychiatrie	index K	20 bedden
		272 bedden

4. In de « Association hospitalière Montegnée Rocourt » :
vanaf 7 november 1988 :

Kindergeneeskunde	index E	25 bedden
-------------------------	---------	-----------

5. In het « Centre hospitalier du Bois de l'Abbaye — Seraing » :
vanaf 1 september 1985 :

Materniteit	index M	24 bedden
-------------------	---------	-----------

Art. 2. Onze Minister van Sociale Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Motril, 4 april 1991.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken,
Ph. BUSQUIN

F. 91 — 2396

4 JUILLET 1991. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 5 décembre 1990 relatif au prélèvement d'échantillons de denrées alimentaires et autres produits

BAUDOIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 24 janvier 1977 relative à la protection de la santé des consommateurs en ce qui concerne les denrées alimentaires et les autres produits, modifiée par la loi du 22 mars 1989, notamment l'article 12;

Vu l'arrêté royal du 5 décembre 1990 relatif au prélèvement d'échantillons de denrées alimentaires et autres produits;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1er, modifié par les lois des 9 août 1980, 16 juin 1989 et 4 juillet 1989;

Vu l'urgence motivée par le fait que la procédure prévue de prélèvement d'échantillons pose des problèmes budgétaires et pratiques qui nécessitent une modification rapide afin de réaliser un prélèvement d'échantillons plus efficace;

Sur la proposition de Notre Ministre des Affaires sociales et de Notre Secrétaire d'Etat à la Santé publique,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. L'article 4, § 3 de l'arrêté royal du 5 décembre 1990 relatif au prélèvement d'échantillons de denrées alimentaires et autres produits est complété par l'alinéa suivant :

« Le fonctionnaire intervenant peut signifier, entre autres dans le cas visé à l'article 5, § 2, 6°, à la personne éventuellement présente lors de l'échantillonnage que la contre-analyse doit être effectuée dans un délai que ce fonctionnaire détermine pour être valable en droit. Il lui indique les analyses à effectuer. Mention en sera faite dans le procès-verbal. »

Art. 2. L'article 5, § 2, 5° de l'arrêté royal précité du 5 décembre 1990 est remplacé par la disposition suivante :

« 5° éventuellement le paraphe de la personne présente au moment de l'échantillonnage, si elle y consent; »

N. 91 — 2396

4 JULI 1991. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 5 december 1990 betreffende het nemen van monsters van voedingsmiddelen en andere produkten

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groot.

Gelet op de wet van 24 januari 1977 betreffende de bescherming van de gezondheid van de verbruikers op het stuk van de voedingsmiddelen en andere produkten, gewijzigd door de wet van 22 maart 1989, inzonderheid op artikel 12;

Gelet op het koninklijk besluit van 5 december 1990 betreffende het nemen van monsters van voedingsmiddelen en andere produkten;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd door de wetten van 9 augustus 1980, 16 juni 1989 en 4 juli 1989;

Gelet op de dringende noodzaak, gerechtvaardigd door het feit dat de voorziene monsternameprocedure aanleiding geeft tot budgettaire en tot praktische problemen zodat deze dringend dient gewijzigd te worden om een meer doeltreffende monstername toe te laten;

Op de voordracht van Onze Minister van Sociale zaken en van Onze Staatssecretaris voor Volksgezondheid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Artikel 4, § 3 van het koninklijk besluit van 5 december 1990 betreffende het nemen van monsters van voedingsmiddelen en andere produkten wordt met het volgende lid aangevuld :

« De optredende ambtenaar kan, onder meer in het in artikel 5, § 2, 6° bedoelde geval, aan de bij de monsterneming eventueel aanwezige persoon mededelen, dat de tegenontleding binnen een door deze ambtenaar bepaalde termijn moet worden uitgevoerd om rechtsgeldig te zijn. Hij omschrijft eveneens de uit te voeren ontleding. Hiervan wordt in het proces-verbaal melding gemaakt. »

Art. 2. Artikel 5, § 2, 5° van het voornoemde koninklijk besluit van 5 december 1990 wordt door de volgende bepaling vervangen :

« 5° eventueel de paraaf van de persoon, die bij de monsterneming aanwezig is indien hij daarmee instemt; »

Art. 3. L'article 6, § 2 de l'arrêté royal précité du 5 décembre 1990 est complété par l'alinéa suivant :

« Ces frais, ainsi que ceux imputés à titre de frais de Justice visés à l'article 12, deuxième alinéa, sont remboursés à l'autorité compétente dont dépend le fonctionnaire intervenant et qui a payé les frais. »

Art. 4. L'article 7, 2^o de l'arrêté royal précité du 5 décembre 1990 est supprimé.

Art. 5. Notre Ministre des Affaires sociales et Notre Secrétaire d'Etat à la Santé publique sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 4 juillet 1991.

BAUDOUIN

Par le Roi :

Le Ministre des Affaires sociales,
Ph. BUSQUIN

Le Secrétaire d'Etat à la Santé publique,
R. DELIZEE

Art. 3. Artikel 6, § 2 van het voornoemde koninklijk besluit van 5 december 1990 wordt met het volgende lid aangevuld :

« Deze kosten, samen met de in artikel 12, tweede lid als gerechtskosten aangerekende kosten, worden aan de bevoegde autoriteit, waarvan de optredende ambtenaar afhangt, en die de kosten heeft betaald, terugbetaald. »

Art. 4. Artikel 7, 2^o van het voornoemde koninklijk besluit van 5 december 1990 wordt geschrapt.

Art. 5. Onze Minister van Sociale Zaken en Onze Staatssecretaris voor Volksgezondheid zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 4 juli 1991.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken,
Ph. BUSQUIN

De Staatssecretaris voor Volksgezondheid,
R. DELIZEE

F. 91 — 2397

17 MAI 1991. — Arrêté ministériel fixant les modalités de prélèvement d'échantillons d'agrumes pour le contrôle d'agents conservateurs

Le Secrétaire d'Etat à la Santé publique,

Vu la loi du 24 janvier 1977 relative à la protection de la santé des consommateurs en ce qui concerne les denrées alimentaires et les autres produits, modifiée par la loi du 22 mars 1989, notamment l'article 12, alinéa 1^{er};

Vu l'arrêté royal du 5 décembre 1990 relatif au prélèvement d'échantillons de denrées alimentaires et autres produits, notamment l'article 5, § 1^{er}, deuxième alinéa et l'article 13, § 2;

Vu la directive 87/427/CEE du Conseil du 27 juin 1987 relative à l'emploi de certains agents conservateurs pour le traitement en surface des agrumes ainsi qu'aux mesures de contrôle pour la recherche et le dosage d'agents conservateurs dans et sur les agrumes;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, modifié par les lois des 9 août 1980, 16 juin 1989 et 4 juillet 1989;

Vu l'urgence;

Considérant que pour l'exécution de nos obligations internationales il est urgent d'adopter des dispositions coordonnées en matière de prélèvement d'échantillons, notamment d'agrumes,

Arrête :

Article 1^{er}. Le prélèvement d'échantillons d'agrumes pour la détermination d'agents conservateurs, utilisés pour le traitement en surface des agrumes, sur ou dans les agrumes est effectué conformément aux prescriptions énoncées à l'annexe du présent arrêté.

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Le même jour entrent en vigueur les modifications de l'article 13, § 2 de l'arrêté royal du 5 décembre 1990 relatif au prélèvement d'échantillons de denrées alimentaires et autres produits.

Bruxelles, le 17 mai 1991.

R. DELIZEE

N. 91 — 2397

17 MEI 1991. — Ministerieel besluit tot vaststelling van de modaliteiten van monsterneming van citrusvruchten voor de controle op conserveermiddelen

De Staatssecretaris voor Volksgezondheid,

Gelet op de wet van 24 januari 1977 betreffende de bescherming van de gezondheid van de verbruikers op het stuk van de voedingsmiddelen en andere produkten, gewijzigd door de wet van 22 maart 1989, inzonderheid op artikel 12, eerste lid;

Gelet op het koninklijk besluit van 5 december 1990 betreffende het nemen van monsters van voedingsmiddelen en andere produkten, inzonderheid op artikel 5, § 1, 2de lid en op artikel 13, § 2;

Gelet op de richtlijn 87/427/EEG van de Raad van 27 juni 1987 betreffende het gebruik van bepaalde conserveermiddelen voor de oppervlaktebehandeling van citrusvruchten, alsmede betreffende de controlemaatregelen voor de opsporing en de kwantitatieve bepaling van conserveermiddelen in en op citrusvruchten;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd door de wetten van 9 augustus 1980, 16 juni 1989 en 4 juli 1989;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat het ter uitvoering van onze internationale verplichtingen dringend noodzakelijk is de bepalingen inzake het nemen van monsters, inzonderheid van citrusvruchten, te coördineren,

Besluit :

Artikel 1. Het nemen van monsters citrusvruchten voor de bepaling van conserveermiddelen, gebruikt voor de oppervlaktebehandeling van citrusvruchten, in en op citrusvruchten gebeurt overeenkomstig de voorschriften opgenomen in de bijlage bij dit besluit.

Art. 2. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Op dezelfde dag treden de wijzigingen van artikel 13, § 2 van het koninklijk besluit van 5 december 1990 betreffende het nemen van monsters van voedingsmiddelen en andere produkten in werking.

Brussel, 17 mei 1991.

R. DELIZEE